



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят третья сессия

Первый комитет

18-е заседание

Понедельник, 27 октября 2008 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Суасо (Гондурас)

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

Пункты 81–96 повестки дня (продолжение)

Тематическое обсуждение вопросов, включенных в повестку дня, а также внесение и рассмотрение всех проектов резолюций, представленных по пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности

Председатель (*говорит по-испански*): Сегодня днем мы продолжим наше тематическое обсуждение по разоруженческому механизму.

Г-жа Гарсия Хордан (Куба) (*говорит по-испански*): Кубинская делегация полностью поддерживает заявление по этому вопросу, с которым от имени Движения неприсоединения выступил представитель Индонезии.

Сохраняющееся уже несколько лет отсутствие прогресса на переговорах по разоружению и контролю над вооружениями вызывает все большую обеспокоенность. Конференция по разоружению по-прежнему пребывает в состоянии практического паралича. Несмотря на прилагаемые усилия, пока не удастся достичь консенсуса в отношении предлагаемой в документе CD/1840 программы работы Конференции по разоружению. Куба была готова поддержать любой возможный консенсус, однако это предложение не получило необходимой под-

держки у Конференции, поскольку оно не отражает пожеланий всех ее членов.

Куба вновь подтверждает значение Конференции по разоружению как единственного многостороннего форума для ведения переговоров по вопросам разоружения. Мы присоединяемся к призыву членов Движения неприсоединения в адрес Конференции по разоружению согласовать сбалансированную и комплексную программу работы через принятие таких мер, как скорейшее создание специального комитета по ядерному разоружению в качестве наивысшего приоритета.

Ядерное разоружение является и должно быть главным приоритетом. Это основа будущего консенсуса в рамках Конференции по разоружению. Мы подчеркиваем необходимость начать переговоры по вопросу о поэтапном плане полного уничтожения ядерного оружия в конкретные сроки, в том числе и по вопросу о конвенции по ядерному оружию.

Куба подтверждает значение и актуальность Комиссии по разоружению как единственного специализированного совещательного органа в рамках многостороннего механизма Организации Объединенных Наций в области разоружения, и мы полностью поддерживаем его деятельность. Мы сожалеем, что в этом году Комиссия завершила свой трехлетний цикл работы, не достигнув соглашения по

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



существо по каждому их своих пунктов повестки дня из-за отсутствия политической воли и непримиримых позиций некоторых государств-членов, несмотря на конструктивную роль Движения неприсоединения, в том числе представления им конкретных предложений с целью продвижений вперед нашей работы.

Куба поддерживает предложения, представленные Движением неприсоединения относительно следующего рабочего цикла Комиссии по разоружению, который начнется в 2009 году. В этой связи мы считаем, что двумя пунктами повестки дня Комиссии должны быть следующие: «Рекомендации для достижения целей ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия» и «Элементы проекта документа о провозглашении четвертого Десятилетия разоружения».

Первый комитет продолжает принимать резолюции, которые часто не соблюдаются или не выполняются, в особенности по ядерному разоружению, из-за отсутствия надлежащих механизмов наблюдения за последующей реализацией. Этот вопрос заслуживает серьезного рассмотрения для поисков решения.

Как неоднократно подчеркивает Движение неприсоединения в течение долгого времени, созыв четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, больше откладывать нельзя. Рабочая группа открытого состава по этому вопросу провела заседание, но, к сожалению, не смогла выполнить свой мандат. Единственная страна, которая проголосовала против резолюции по этому пункту повестки дня в прошлом году, дала ясно понять, что она против идеи созыва четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, и поэтому препятствовала любой возможности достижения консенсуса.

На нынешней сессии Движение неприсоединения представило проект решения по четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (A/C.1/63/L.22), который отражает нашу решимость продолжать работать с целью обеспечить проведение четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению.

Два года назад Ассамблея приняла резолюцию 61/67, озаглавленную «Провозглашение четвертого Десятилетия разоружения». С точки зрения Кубы, провозглашение четвертого Десятилетия ра-

зоружения могло бы стать позитивным вкладом в процесс мобилизации международных усилий по выходу из существующего зстоя в отношении разоружения и международной безопасности и содействовать продвижению вперед к достижению целей, которым мы все привержены. Такая декларация стала бы также шагом вперед в усилиях по содействию утверждению многостороннего подхода как основного принципа для переговоров по разоружению и нераспространению во всех их аспектах с учетом опасной тенденции некоторых государств прибегать все более часто к односторонним действиям.

Мы вновь выражаем нашу обеспокоенность в связи с проявлением в Первом комитете все более явной тенденции создавать ограниченные группы экспертов для анализа вопросов, имеющих огромное стратегическое значение и представляющих интерес для всех государств — членов Организации Объединенных Наций. На наш взгляд, создание групп экспертов должно быть исключением, а не правилом, и предпочтение следует уделять транспарентным и всеохватывающим процессам, в которых в равной степени участвуют все государства-члены.

Я хотел бы в заключение подчеркнуть, что, с точки зрения Кубы, главные трудности, с которыми сталкивается механизм разоружения, являются в целом результатом не различной степени эффективности рабочих методов, а действия других факторов, в частности отсутствия политической воли у некоторых государств в плане достижения прогресса по таким вопросам ключевой важности для международного мира и безопасности, как ядерное разоружение. Мы надеемся, что начиная с 2009 года мы станем свидетелями более позитивного климата, отвечающего ожиданиям международного сообщества.

Председатель (*говорит по-испански*): Я предоставляю слово представителю Малайзии, который представит проект резолюции A/C.1/63/L.19.

Г-н Мухаммад (Малайзия) (*говорит по-английски*): Прежде всего от имени моей делегации позвольте мне выразить признательность Генеральному секретарю за его доклад о мероприятиях в развитие консультативного заключения Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения, который содержится в документе A/63/135, представленном

согласно подпунктам (q), (u) и (v) пункта 89 повестки дня. Мы также выражаем нашу признательность тем делегациям, которые представили информацию согласно резолюции 62/39 от 2007 года.

Консультативное заключение Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения представляет собой значительную веху в контексте международных усилий, направленных на достижение ядерного разоружения и нераспространения, поскольку оно представляет собой убедительный моральный аргумент в пользу полной ликвидации таких видов оружия. Недвусмысленным образом всемирный суд объявил, что все государства-члены обязаны проводить и доводить до завершения в духе доброй воли переговоры, ведущие к ядерному разоружению во всех его аспектах, под строгим и эффективным международным контролем. В этой связи нам нужно напомнить самим себе об этом сигнале всемирного суда, в особенности в свете сохраняющегося тупика на переговорах по международному разоружению и контролю на вооружениями. Этот сигнал должен стимулировать нашу волю и действия, с тем чтобы возродить многосторонний процесс для дальнейшей работы в области ядерного разоружения и нераспространения.

С 1997 года Малайзия представляет проекты резолюций по реализации консультативного заключения Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения. Для нас большая честь вновь представить Комитету проект резолюции, озаглавленный «Мероприятия в развитие консультативного заключения Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения», который фигурирует как документ A/C.1/63/L.19. Для достижения максимально возможной широкой поддержки в проекте резолюции сохранены ссылки на важные решения Международного Суда в форме прошлых резолюций по данному вопросу, в особенности в пунктах 1 и 2 постановляющей части, дополненных последними необходимыми техническими данными.

Консультативное заключение Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения остается значительным вкладом в область ядерного разоружения и придает значительный вес моральному аргументу, призывающему к полной ликвидации этого чудо-

вищного оружия. Поддержка этого проекта резолюции является новым подтверждением нашей приверженности многостороннему процессу в области ядерного разоружения и неприсоединения. Мы благодарим других соавторов проекта резолюции, и мы приглашаем других присоединиться к числу его авторов. Мы надеемся, что этот проект резолюции будет и впредь пользоваться поддержкой всех государств-членов.

Г-жа Холл (Канада) (говорит по-французски): В этом году мы отмечаем тридцатую годовщину принятия Заключительного документа первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению (резолюция S-10/2). Это знаковое соглашение обусловило учреждение системы разоружения Организации Объединенных Наций, которая существует и поныне. Кроме того, в более широком мандате, изложенном в Заключительном документе, признается необходимость вдохнуть новую жизнь в международную архитектуру разоружения. Для продвижения вперед этих усилий мы должны спросить себя, как бы выглядел международный режим разоружения, если бы мы стремились его активизировать и развивать.

Прежде всего участникам Конференции по разоружению удалось бы согласовать более широкую программу работы, чему способствовал бы отказ от применения правила консенсуса к процедурным вопросам. Кроме того, мы смогли бы возобновить в рамках Конференции обнадеживающие переговоры по договору о запрещении производства расщепляющегося материала и дискуссии о стратегии, направленной на предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве.

(говорит по-английски):

Мы смогли бы выполнить согласованные ранее обязательства, такие как принципы и цели, принятые на Конференции 1995 года по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), и 13 практических шагов в области разоружения, сформулированные на Конференции 2000 года. Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний вступил бы в силу; Международная система мониторинга стала бы полностью функционирующей и ее сеть проверки была бы завершена.

Мы осуществили бы всеобщую ратификацию ДНЯО, взяв дополнительное обязательство в отно-

шении всех трех его основных компонентов. Все государства-участники продолжили бы переговоры по эффективному разоружению в духе доброй воли. Все государства, не обладающие ядерным оружием, приступили к осуществлению соглашения о всеобъемлющих гарантиях и дополнительного протокола с Международным агентством по атомной энергии. И все государства открыто сотрудничали бы в области использования ядерной энергии в мирных целях.

Государства стали бы также помогать друг другу в укреплении своих национальных правовых рамок и систем контроля над экспортом для предотвращения распространения оружия массового уничтожения в соответствии с резолюцией 1540 (2004) Совета Безопасности. Все государства — участники Конвенции по биологическому и токсинному оружию готовили бы подробные ежегодные представления о мерах укрепления доверия.

Здесь, в Первом комитете, государства-члены представляли бы регулярные подробные доклады о ходе осуществления ими основных резолюций. Государства сосредоточили бы внимание на основных мерах в области разоружения и нераспространения и рассматривали бы безопасность других как неотъемлемую составляющую собственной безопасности.

У нас стало бы также меньше резолюций. Старые принятые на основе консенсуса резолюции, которые выполнили поставленную перед ними цель, были бы сняты. Мы представляли бы лишь те проекты резолюций, которые в сжатой форме касались бы вопросов международной безопасности. Такие проекты резолюций служили бы стимулом для проведения предметных дискуссий, указывали бы на то, где наиболее срочно требуется провести работу по разоружению, предлагали бы новые подходы к совместным усилиям по уменьшению угрозы и определяли бы вопросы, требующие нашего постоянного внимания. Короче говоря, мы проводили бы активные и целенаправленные переговоры и дискуссии, которые можно было бы назвать эффективной, ориентированной на достижение конкретных результатов многосторонностью.

К сожалению, картина, которую я здесь нарисовал, не соответствует реальности. По этой причине мы должны серьезно подумать над тем, как лучше использовать наш существующий режим разоружения, и изучить альтернативные решения, где

прогресс в работе традиционного механизма находится в состоянии застоя. Нам следует проанализировать начатые в Оттаве и Осло процессы, чтобы убедиться в том, что альтернативные подходы могут и должны успешно применяться, особенно в области обычных вооружений, где традиционный механизм служил нам неэффективно.

Было бы неверно предполагать, что механизм разоружения невозможно исправить, даже если его результаты не оправдали надежд Канады. Канаду вдохновляет достигнутый в период с 2004 года прогресс, направленный на то, чтобы Первый комитет стал более эффективным совещательным форумом для проведения дискуссий. Несмотря на то, что итоги Конференции 2005 года по рассмотрению действия ДНЯО вызывают разочарование, у нас есть причина для оптимизма, которая связана с тем, чего можно достичь в 2010 году. Мы полагаем, что постоянность ДНЯО можно обеспечить с помощью подотчетности, особенно если он получит необходимую поддержку и инфраструктуру для эффективного использования политической воли и сохранения набранных темпов в период между конференциями по рассмотрению действия Договора.

Вместе все государства несут коллективную ответственность за наш механизм разоружения. Мы должны добиваться восстановления поврежденных элементов этого механизма и принять дополнительные меры по решению новых проблем в целях управления системой, в рамках которой можно преодолеть наши разногласия и добиться наших общих целей.

Г-н Рао (Индия) (*говорит по-английски*): Как мы заявили на 12-м пленарном заседании Генеральной Ассамблеи, Индия считает, что Организация Объединенных Наций является воплощением нашей веры в преимущества коллективных действий и многосторонних подходов в интересах решения глобальных проблем, касающихся глобального мира, стабильности и развития. Организация Объединенных Наций в соответствии с ее Уставом призвана играть центральную роль в сфере разоружения и нести главную ответственность в этой области. Наш подход к решению вопросов разоружения и связанных с ним вопросов международной безопасности — мандат Первого комитета — основан на нашей убежденности в том, что глобальные современные проблемы лучше всего решать с помощью коллективных усилий, которые проникнуты духом

подлинной многосторонности. Мы считаем, что такой дух при поддержке необходимой политической воли позволит международному механизму разоружения, созданному в ходе первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по разоружению, добиться желаемых результатов.

Серьезная ответственность возлагается на Конференцию по разоружению, которая является единственным многосторонним форумом для ведения переговоров по вопросам разоружения, по достижению прогресса в деле выполнения международной повестки дня в области разоружения. Мы считаем, что международные усилия в этой области могут привести к достижению результатов, если они будут поддержаны международным консенсусом относительно пути продвижения вперед. Мы по-прежнему привержены усилиям, прилагаемым согласно правилам процедуры и направленным на предоставление Конференции по разоружению возможностей для достижения консенсуса по программе работы, в которой были бы учтены интересы всех ее участников. В силу того, что ее решения влияют на национальную безопасность ее государств-членов, было бы логично, чтобы Конференция по разоружению проводила свою работу и принимала решения на основе консенсуса.

Индия придает огромное значение работе Комиссии по разоружению, которая является совещательным компонентом триединого механизма в области разоружения и которая была учреждена путем консенсуса на десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи — первой подобной сессии, посвященной разоружению. Будучи универсальным совещательным форумом, она предоставляет возможность для углубленного рассмотрения конкретных вопросов в области разоружения в целях вынесения рекомендаций Генеральной Ассамблеи.

Я хотел бы привлечь внимание к дискуссиям, которые проходили в рамках основной сессии Комиссии по разоружению в апреле 2008 года. Хотя Комиссии не удалось добиться консенсуса в отношении своих рекомендаций, ее прения выявили некоторые интересные тенденции и готовность рассмотреть общие подходы универсального характера для восстановления согласия и обеспечения консенсуса в отношении серьезных проблем безопасности нашего времени. Это является подтверждением непреходящей ценности и значимости этого органа, который государства-члены могут использовать для

разработки руководящих принципов и рекомендаций универсального характера, отражающих перспективное видение более безопасного мира.

Индия придает большое значение работе Консультативного совета Генерального секретаря по вопросам разоружения. Мы внимательно рассмотрели рекомендации Совета, содержащиеся в докладе Генерального секретаря (A/63/279). В частности, мы приветствуем обращенный к Генеральному секретарю призыв об усилении его личной роли в мобилизации политической воли в области ядерного разоружения и нераспространения. Являясь органом, который может охватывать всеобщие мнения и чаяния, Совету необходимо стремиться к тому, чтобы отражать самый широкий диапазон взглядов и мнений как развитых, так и развивающихся стран. Мы убеждены в том, что Совет будет и впредь уделять особое внимание более широкому видению глобальных вопросов разоружения вместо того, чтобы ограничиваться рамками того или иного договора.

Мы надеемся, что в своем качестве Совета попечителей Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) Консультативный совет окажет Институту всю необходимую поддержку. За последнее десятилетие ЮНИДИР накопил весьма полезный опыт и ему следует также использовать свой значительный потенциал для решения приоритетной задачи глобального ядерного разоружения, причем уделение должного внимания этому вопросу со стороны ЮНИДИР будет иметь важнейшее значение.

Мы высоко оцениваем деятельность Управления по вопросам разоружения, которым руководит Высокий представитель Сержиу Дуарти. Являясь нейтральным органом, это Управление играет ключевую роль в сохранении функций Организации Объединенных Наций в деле объединения глобальных усилий в области разоружения и заслуживает нашей полной поддержки при выполнении этой задачи. Приоритетные цели государств-членов имеют первостепенное значение, и мы убеждены в том, что при поддержке Управления по вопросам разоружения наши общие цели могут быть достигнуты.

Мы считаем, что деятельность Организации Объединенных Наций по содействию образованию по вопросам разоружения и нераспространения на основе рекомендаций проведенного Организацией

Объединенных Наций в 2002 году исследования (A/57/124) приведет к более углубленному пониманию и укреплению глобальной коллективной воли в интересах достижения общих целей в области разоружения. Индия вновь выступила автором проекта резолюции по данному вопросу (A/C.1/63/L.52).

Мы приветствуем открытие нового Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе в Катманду 18 августа 2008 года. Генеральный секретарь в своем обращении по этому случаю, которое было зачитано руководителем его аппарата Виджаем Намбияром, призвал все страны региона тесно сотрудничать с Региональным центром. Индия окажет всю возможную поддержку Центру в Катманду, чтобы помочь ему выполнить свой мандат.

Г-н Лаббе (Чили) (*говорит по-испански*): Многосторонняя дипломатия обладает парламентским аспектом, который требует для ее результативности надлежащих форумов. Для того, чтобы должным образом удовлетворять нужды международного сообщества, нам нужны не только физические пространства и процедуры, но и форумы, наделенные политической легитимностью и системными ресурсами.

То, что мы теперь называем системой механизмов разоружения, было систематизировано первой посвященной разоружению специальной сессией Генеральной Ассамблеи ровно 30 лет назад. В качестве форума, предназначенного для обсуждений и анализа, она породила Комиссию по разоружению; она произвела на свет Программу Организации Объединенных Наций по разоружению, в которой принимали участие столь многие дипломаты — и многие из них находятся сегодня в этом самом зале; ею была учреждена Конференция по разоружению как преимущественно переговорный форум; и в качестве механизма принятия Конференцией своих решений сессия установила правило консенсуса.

По причинам, хорошо нам известным, система механизмов разоружения в основном разлажена. Очевидно, что ее усилия в отношении ядерного оружия — важнейшего компонента многосторонней повестки дня в области разоружения — требуют ведущей роли и приверженности крупнейших держав, интересы безопасности которых и предназначено

оберегать правило консенсуса. Однако консенсус был истолкован буквально и превратился в своего рода право вето, способное парализовать конференцию по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), деятельность группы правительственных экспертов или даже программу работы Конференции по разоружению.

Одно дело — оберегать особые интересы безопасности за счет закрепления требования консенсуса для достижения окончательного этапа переговоров по разоружению; препятствовать же даже началу таких переговоров, не говоря уже об учреждении в качестве форума для их проведения вспомогательного органа — это дело уже совсем иное. Столь узкое толкование правила консенсуса создало порочную динамику, на протяжении более десятилетия удерживающую Конференцию по разоружению в парализованном состоянии. Это, откровенно говоря, явное злоупотребление им.

Международная безопасность основывается на принципе ее неделимости. Все государства, вне зависимости от их размеров или могущества, несут долю ответственности за ее поддержание. И, являясь достоянием глобальным и общественным, международный мир и безопасность благоприятствуют нам всем. Определенная доза демократизации в системе механизмов разоружения не только желательна, но и крайне необходима.

Если, как говорится, нынешние политические события способны позитивно повлиять на международную обстановку, то нам следует воспользоваться этим обстоятельством, развернув процесс анализа и, возможно, реформирования существующей в Организации Объединенных Наций системы механизмов разоружения. Так что нет никаких оснований для того, чтобы как раз в тот момент, когда мы согласуем в этом самом здании новые структуры управления, охраны окружающей среды и обеспечения равенства полов и более совершенные системы администрирования и использования наших людских и бюджетных ресурсов, не произвести также критическую оценку органов, оказывающих содействие многосторонней дипломатии в области разоружения.

Итоговым документом Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1) мы учредили Совет по правам человека и Комиссию по миростроительству

и внедрили такие новые концепции, как безопасность человека и обязанность защищать. Разоружение же, однако, стало крупнейшим отсутствующим в Итоговом документе звеном. Чили считает, что этот пробел пора заполнить. В то время мы вели свой бой посредством инициативы семи стран, которая, под руководством Норвегии, подтолкнула более трети членского состава Организации к тому, чтобы поддержать включение в Документ элементарнейшей касающейся разоружения формулировки. Та ситуация уже осталась позади, однако необходимость достижения прогресса в этом плане не исчезла, и мы считаем, что время для удовлетворения такой потребности уже настало.

Тем средством, которое позволило бы нам произвести институциональную и политическую ревизию этой системы механизмов и создать критическую массу, необходимую для ее переналадки, мог бы стать созыв четвертой посвященной разоружению специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Эта инициатива упорно пропагандируется Движением неприсоединения, членом которого являемся и мы, и пользуется поддержкой почти всех членов Организации. Генеральная Ассамблея является тем представительным органом Организации Объединенных Наций, который объединяет в себе все государства-члены. Задействованная на соответствующем политическом уровне, она вполне способна привести те изменения, которые необходимы для того, чтобы снабдить международное сообщество необходимыми ему ныне инструментами.

Вспомогательные органы системы Организации Объединенных Наций сами в себе не замыкаются; это лишь ресурсы системы для удовлетворения политических нужд международного сообщества. Разоружение является глобальным общественным благом, в то время как Конференция по разоружению — нет. Как и бывшая Комиссия по правам человека, Конференция по разоружению может быть реформирована, вне всякого сомнения может быть расширена и, есть надежда, демократизирована для повышения ее легитимности и расширения ее инклюзивности и транспарентности. Возможно ли, в самом деле, в 2008 году представить себе многосторонний орган, оперирующий за спинами гражданского общества? Допустимо ли в эту эпоху глобализации и революции в области коммуникаций не развивать взаимовыгодные отношения органов структуры разоружения с другими специализиро-

ванными учреждениями системы Организации Объединенных Наций?

Как мы заявили в ходе прений по вопросам, касающимся обычных вооружений, политическая воля большинства государств способна не только породить движение, но и проложить пути для прогресса в международном разоруженческом праве. Открытые дипломатические процессы, приведшие к заключению Оттавской конвенции и конвенции, подписанной в Осло, служат двумя яркими примерами в окружающей их пустоте. Давайте же все извлечем из этого соответствующие выводы.

Вскоре Комитет будет принимать решение по проекту резолюции, касающемуся начала подготовительного процесса к четвертой специальной сессии, посвященной разоружению. Пусть же это станет возможностью для начала, предпочтительно на основе консенсуса, обновления системы механизмов разоружения.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Нигерии для представления проектов резолюций A/C.1/63/L.50/Rev.1 и A/C.1/63/L.49.

Г-н Обисакин (Нигерия) (*говорит по-французски*): Сегодня я беру слово, во-первых, от имени Группы африканских государств для представления проекта резолюции A/C.1/63/L.50/Rev.1, озаглавленного «Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке». С данным заявлением я выступаю также и в своем национальном качестве.

(*говорит по-английски*)

Во-первых, в том что касается проекта резолюции относительно расположенного в Ломе, Того, Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, африканские страны хотели бы поблагодарить всех делегатов за оказанную континенту в прошлом году поддержку принятием резолюции на эту тему. Во-вторых, нам также хотелось бы поприветствовать директоров и других причастных к этому сотрудников. На прошлой неделе мы беседовали с ними, и я убежден, что они будут делать все возможное ради выполнения своих задач в обеспечении эффективного поощрения в регионе мира и разоружения.

Нам также хотелось бы призвать всех делегатов к тому, чтобы они опять поддержали нас, приняв данный проект резолюции консенсусом.

Как говорят у нас в Африке, одной рукой не похлопаешь — для этого нужны две руки; и для того чтобы поднять над собой тяжелый груз, также нужны обе руки, а иногда и помощь. Поэтому мы верим, что государства-члены будут помогать нам, по мере того как мы помогаем сами себе. Когда вы моете левую руку правой и когда правая ладонь омывает левую, тогда обе руки становятся чистыми. Поэтому от имени Африки мы призываем принять этот проект резолюции.

Хочу обратить внимание на изменение, отраженное в пересмотренном тексте данного проекта резолюции. Африка и все наши партнеры согласились с тем, что слова «с удовлетворением» следует изъять из пункта 1, который теперь гласит:

«отмечает осуществление рекомендаций Консультативного механизма по реорганизации Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, касающихся финансирования оперативных расходов Центра и трех новых должностей за счет регулярного бюджета Организации».

Хочу также зачитать пересмотренный текст пункта 7, который теперь должен гласить:

«просит также Генерального секретаря продолжать оказывать Региональному центру необходимую поддержку с целью активизации его работы и повышения его эффективности».

Теперь перехожу к проекту резолюции под названием «Стипендии, подготовка кадров и консультативные услуги Организации Объединенных Наций по разоружению», который содержится в документе A/C.1/63/L.49 и авторами которого являются Нигерия и еще около 90 государств-членов, и, как мы понимаем, число авторов постоянно увеличивается. Инициатива, с которой мы выступили в 1978 году, несомненно, привела к появлению большого числа стипендиатов, которые сегодня находятся среди нас, и на прошлой неделе мы были свидетелями церемонии выпуска и вручения дипломов новым стипендиатам.

Как нам сообщили, в рамках этой программы уже подготовлено около 759 стипендиатов из более

чем 100 стран. На самом деле нам нет нужды много говорить по поводу этой программы; все мы знаем, что ее цель — обеспечить преемственность и наличие таких людей, как мы с вами. Это главный источник подготовки экспертов по вопросам, которыми занимается Первый комитет; а ведь как говорят в нашей части мира, когда река забывает о своих истоках, она обязательно пересыхает. Мы не намерены забывать о наших истоках.

Мы призываем Комитет принять проект резолюции A/C.1/63/L.49 консенсусом, как это обычно бывает с такими текстами. Мы также надеемся, что у него будет не меньше авторов, чем прежде, — около 140. Я заранее признателен делегатам.

Председатель (*говорит по-испански*): Мы заслушали всех, кто изъявил желание выступить по теме о разоруженческом механизме.

Прежде чем перейти ко второму сегменту нашей сегодняшней работы, я хотел бы напомнить о том, что в пятницу, 24 октября, Генеральный секретарь принял участие в мероприятии высокого уровня, на котором он выступил с важным заявлением. Я предлагаю всем участникам найти это выступление и ознакомиться с ним. Его можно найти на веб-сайте Управления по вопросам разоружения: www.un.org/disarmament. Это очень важное выступление. Генеральный секретарь говорил о разоружении и выступил с конкретными предложениями в адрес международного сообщества. Соответственно, мне хотелось бы, чтобы участники ознакомились с этим важным документом.

Теперь мы переходим ко второму сегменту нашего вечернего заседания. Как известно делегатам, в нашей работе примут участие представители неправительственных организаций. Первые три оратора поделятся с нами своим мнением по обсуждаемым нами вопросам по группам: ядерное оружие, космическое пространство и обычные вооружения. Затем мы заслушаем еще четверых ораторов, которые коснутся вопросов стрелкового оружия и легких вооружений, ракетных боеприпасов и других вопросов.

Сейчас я прерву заседание, чтобы мы могли продолжить работу в неофициальном формате.

Заседание прерывается в 15 ч. 55 м. и возобновляется в 17 ч. 10 м.

Организация работы

Председатель (*говорит по-испански*): Мы только что завершили два первых этапа работы Комитета. Как известно делегатам, завтра мы приступим к третьему этапу, а именно: к принятию решений по проектам резолюции и проектам решений. Насколько я знаю, Секретариат предоставил в распоряжение делегатов короткий неофициальный документ, в котором приводятся проекты резолюций, по которым мы завтра примем решение.

Кроме того, в пятницу Секретариат попросили распространить основные нормы, которых мы будем придерживаться в ходе процесса выборов, и я прошу делегации ознакомиться с ними. Поскольку ни у кого нет вопросов о нормах, я буду считать, что они всем понятны.

Это просто. Проекты резолюций будут рассматриваться по группам. Делегации, являющиеся авторами проектов резолюций, смогут выступить с общими заявлениями, а делегации, не являющимися авторами, смогут выступить с заявлениями по мотивам голосования до или после проведения голосования.

И наконец, я хотел бы информировать делегатов относительно моей ссылки на заявление, с которым выступил Генеральный секретарь в пятницу, 24 октября. Благодаря стараниям Канцелярии Высокого представителя сейчас мы имеем достаточное количество экземпляров этого заявления. Заинтересованные делегации могут взять его на столе, который находится в конце зала.

Завтра, во второй половине дня, у нас будет довольно напряженный график работы.

Сейчас слово предоставляется Секретарю, который сделает ряд объявлений.

Г-н Сарева (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Что касается авторов проектов резолюций, я хотел бы информировать делегатов о том, что документ A/C.1/63/CRP.3, в котором содержится список дополнительных авторов, продолжает обновляться на ежедневной основе, и в настоящее время уже опубликовано добавление 4. Кроме того, уже внесены исправления в A/C.1/63/CRP.3 и A/C.1/63/CRP.3/Add.1, экземпляры которых также уже имеются в нашем распоряжении.

Делегациям, которые по-прежнему распространяют списки авторов, предлагается вернуть их в Секретариат, поскольку нам потребуется некоторое время для их обработки. И наконец, A/C.1/63/CRP.3 и добавления к нему также размещены на электронной страничке Первого комитета «QuickFirst».

Я хотел бы также привлечь внимание членов Комитета к тому факту, что три устных заявления уже опубликованы и размещены на веб-сайте. Эти заявления касаются проектов резолюций A/C.1/63/L.11, озаглавленного «Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении»; A/C.1/63/L.6, озаглавленного «Осуществление Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении»; и A/C.1/63/L.31, озаглавленного «Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие».

Председатель (*говорит по-испански*): Представитель Индонезии попросил слово, чтобы выступить с заявлением.

Г-н Рудьярд (Индонезия) (*говорит по-английски*): Я выступаю от имени Движения неприсоединения (ДНП).

Что касается распространенного Председателем среди всех участников на этом заседании расписания, касающегося принятия решений по проектам резолюций и решений, я хотел бы сослаться на решение по проекту решения A/C.1/63/L.22, которое рассматривается в рамках группы вопросов 7 по механизму разоружения и которое было представлено по подпункту (о) пункта 89 повестки дня. Я хотел бы просить Председателя отложить принятие решение по этому проекту решения, поскольку ДНП проведет координационное заседание сегодня во второй половине дня. Я своевременно свяжусь с Председателем и проинформирую его о готовности ДНП принять по нему решение в тот же день, когда решения будут приниматься по другим проектам резолюций, представленным ДНП.

Председатель (*говорит по-испански*): Мы принимаем к сведению просьбу представителя Ин-

донеции. Я не вижу никаких проблем в отношении этой просьбы.

Я попытался в максимальной степени облегчить жизнь представителей в первые три недели. Если они облегчат мою работу завтра во второй половине дня, то я буду им очень признателен.

Заседание закрывается в 17 ч. 25 м.